



# ASIAN HEALTH SERVICES

101 8TH STREET, SUITE 100  
OAKLAND, CA 94607

NON-PROFIT  
ORG. US  
POSTAGE PAID  
OAKLAND, CA  
PERMIT NO.  
3630

## សាររបស់ប្រធាន និង នាយកប្រតិបត្តិ ឆ្នាំ 2024



ឆ្នាំនេះគឺជាឆ្នាំប្រវត្តិសាស្ត្រសម្រាប់មន្ទីរពេទ្យបាលសុខភាពអាស៊ី (AHS) ដែលប្រារព្ធខួបទី 50 នៃការផ្តល់សេវានិងការតស៊ូមតិរបស់ខ្លួន។ រយៈពេលប្រាំទសវត្សរ៍កន្លងមកនេះ ពោរពេញទៅដោយពេលវេលា ដែលមិនអាចបំភ្លេចបាន ចាប់ពីបញ្ហាប្រឈមមនោសាស ដូចជាជំងឺរាតត្បាត រហូតដល់ជ័យជម្នះ និងសមិទ្ធផលផ្សេងៗ ដែលរួមមានច្បាប់ថែទាំសមស្រប និងការពង្រីកគ្លីនិករបស់យើងក្នុងសេវាសុខភាព ធ្មេញ និងផ្នែកអាកប្បកិរិយា។ ទោះបីជាមានបញ្ហាប្រឈម និងការផ្លាស់ប្តូរទាំងអស់នេះក៏ដោយ ក៏មណ្ឌលសុខភាព AHS តែងតែផ្តោតការងាររបស់យើងលើអ្នកជំងឺ និងសហគមន៍របស់យើង។ នៅពេលយើងមើលទៅអនាគតកាលយ៉ាងហោចណាស់ 50 ឆ្នាំបន្តទៀត យើងមានសំណង់ណាស់ដែលមានក្រុមអ្នកផ្តល់សេវា និងបុគ្គលិកដ៏អស្ចារ្យជាង 500 នាក់ ក៏ដូចជាសមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាលដែលខិតខំប្រឹងប្រែងបំពេញការងារ និងអ្នកគាំទ្រនៅតាមសហគមន៍។

ឆ្នាំ 2024 គឺជាឆ្នាំដ៏សំខាន់ក្នុងការកំណត់អនាគតរបស់ពួកយើងទាំងអស់គ្នា។ យើងខ្ញុំទទួលបានជោគជ័យចំពោះឆ្នោតទាំងអស់ អញ្ជើញទៅបោះឆ្នោត ព្រោះមានបញ្ហាប្រឈមច្រើនណាស់។ បោះឆ្នោតដើម្បីខ្លួនអ្នក គ្រួសារអ្នក និងសុខភាព ព្រមទាំងសុខុមាលភាពសហគមន៍របស់អ្នក។

បញ្ហាសំខាន់មួយនៅលើសន្លឹកឆ្នោតរបស់អ្នក គឺ សំណើទី 35 ដែលនឹងធានាបាននូវថវិកាដែលបានលៃលកដើម្បីជួយដល់មន្ទីរពេទ្យ គ្លីនិក (ដូចជា AHS ជាដើម) ហើយការិយាល័យរបស់គ្រូពេទ្យនៅបើកដំណើរការ និងផ្តល់ការថែទាំដល់ប្រជាជនរដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ាចំនួន 15 លាននាក់ ដែលចូលរួមក្នុងគម្រោង Medi-Cal ។ វានឹង ធានាបាននូវការផ្តល់មូលនិធិដើម្បីពង្រីកពង្រីកលទ្ធភាពទទួលបានការថែទាំសុខភាពដោយមិនចាំបាច់បង់ អង្គុយពន្ធរបស់អ្នក។ យើងសូមជំរុញឱ្យអ្នកបោះឆ្នោតគាំទ្រសំណើទី 35 នៅខែវិច្ឆិកានេះ ដើម្បីឱ្យរដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ាមានសេវាសុខភាពកាន់តែល្អប្រសើរឡើង។ មានបញ្ហាជាច្រើនផ្សេងទៀត នៅលើសន្លឹកឆ្នោតនេះ។ វាក៏មានសារៈសំខាន់ផងដែរ ក្នុងការជ្រើសរើស អ្នកដឹកនាំកម្រិតប្រទេស រដ្ឋ និងតំបន់ របស់យើងនាពេលអនាគត។ យើងនឹងចែកចាយគោលការណ៍ណែនាំសម្រាប់អ្នកបោះឆ្នោតជាភាសាខុសៗគ្នា ដើម្បីផ្តល់ឱ្យអ្នកនូវព័ត៌មានបន្ថែមទៀតអំពីការបោះឆ្នោតរបស់អ្នក។ មិនថាអ្នកសម្រេចចិត្តបោះឆ្នោតបែបណាទេ អ្នកត្រូវតែបោះឆ្នោត!

យើងក៏នឹងរៀបចំការប្រជុំទូទៅឡើងវិញជាមួយអ្នកជំងឺ នៅថ្ងៃទី 30 ខែតុលា នៅទីក្រុង Oakland ផងដែរ! កិច្ចប្រជុំទូទៅដ៏មានសារៈសំខាន់នេះ អនុញ្ញាតឱ្យមណ្ឌលសុខភាព AHS ភ្ជាប់ទំនាក់ទំនងជាមួយអ្នកជំងឺរបស់យើង ចែករំលែកជាមួយអ្នកនូវអ្វីដែលពួកយើងកំពុងធ្វើ ហើយស្តាប់ពីអ្នកដោយផ្ទាល់។

នៅឯកិច្ចប្រជុំទូទៅនោះ យើងនឹងផ្សព្វផ្សាយនូវដំណឹងដ៏គួរឱ្យរំភើបមួយចំនួនអំពីការពង្រីកលទ្ធភាពទទួលបានរបស់យើងជាច្រើន ដែលនឹងមកដល់នាពេលខាងមុខ។ សូមអានព័ត៌មានបន្ថែមអំពីអំពីរបៀបដែលអ្នកអាចចូលរួមក្នុងកិច្ចប្រជុំទូទៅរបស់យើងខ្ញុំ។

យើងខ្ញុំមានកិត្តិយសដែលបានធ្វើការបម្រើសហគមន៍នេះអស់រយៈពេល 50 កន្លងមក ហើយយើងទន្ទឹងរង់ចាំបន្តការបម្រើនេះរយៈពេលជាច្រើនឆ្នាំទៅមុខទៀត។ អរគុណសម្រាប់ការជឿទុកចិត្តលើការថែទាំសុខភាពរបស់អ្នកចំពោះយើងខ្ញុំ និងអ្វីៗជាច្រើនទៀត។



Julia Liou,  
នាយកប្រតិបត្តិ  
(CEO)



Thu Quach,  
ប្រធាន  
(President)

**ការស្ទង់មតិរបស់អ្នកជំងឺក្រោយពេលជួបគ្រូពេទ្យ**

AHS បានចាប់ផ្តើម "ការស្ទង់មតិរបស់អ្នកជំងឺក្រោយពេលជួបគ្រូពេទ្យ"! ការស្ទង់មតិនេះមានសំណួរខ្លីៗចំនួនប្រាំមួយដែលបានរចនាឡើងដើម្បីចាប់យកចំណាប់អារម្មណ៍ និងបទពិសោធន៍ភ្លាមៗក្រោយពេលជួបគ្រូពេទ្យរបស់អ្នក។ មតិកែលម្អរបស់អ្នកមានតម្លៃមិនអាចកាត់ថ្លៃបានក្នុងការជួយកែលម្អសេវាកម្មរបស់យើងខ្ញុំ និងផ្តល់នូវការថែទាំល្អបំផុតដែលអាចធ្វើទៅបាន។ សូមចំណាយពេលបន្តិច ដើម្បីបញ្ចប់ការស្ទង់មតិ មុនពេលអ្នកចាកចេញពីគ្លីនិក។

**After Visit feedback**

Site: \_\_\_\_\_  
Date of Visit: \_\_\_\_\_

	★ Poor	★ Fair	★ Good	★ Great
1. Please rate your overall satisfaction with your visit today.	1	2	3	4
Please share any comments about your visit – was there anything that we did well or could improve?				



# ព្រឹត្តិបត្រសំរាប់អ្នកជំងឺ

## រដូវស្លឹកឈើជ្រុះឆ្នាំ 2024

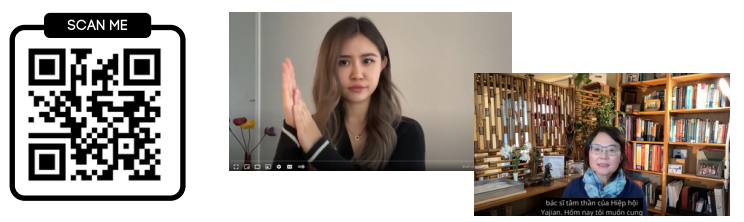


មន្ទីរព្យាបាលសុខភាពអាស៊ី ACCESS ប្តេជ្ញាចិត្តលើកកម្ពស់សុខុមាលភាពដ៏ទូលំទូលាយដោយការចូលរួមយ៉ាងសកម្មនៅក្នុងការផ្សព្វផ្សាយតាមសហគមន៍ និងយុទ្ធនាការតាមប្រព័ន្ធផ្សព្វផ្សាយ។ យើងខ្ញុំក៏ផ្តល់ការពិគ្រោះយោបល់អំពីសុខភាពផ្លូវចិត្តតាមរយៈលេខ 510-735-3939 ផងដែរ។ វិធីសាស្ត្រព្យាបាលសុខភាពដ៏ទូលំទូលាយរបស់យើង សង្កត់ធ្ងន់លើភាពប្រទាក់ក្រឡាគ្នាដ៏សំខាន់នៃការថែទាំខ្លួនឯង ទំនាក់ទំនង និងសុខភាពផ្លូវចិត្ត ដោយទទួលស្គាល់ថា ធាតុទាំងបីនេះមានសារៈសំខាន់ខ្លាំងបំផុតសម្រាប់សុខុមាលភាពទូទៅ។



**សូមចូលមើលព័ត៌មានដូចខាងក្រោម:**  
 ការពិពណ៌នាអំពី AHS ACCESS, YouTube video links, and the Agency's LinkTree.  
 ប្រសិនបើអ្នកត្រូវការព័ត៌មានបន្ថែម ឬជំនួយណាមួយ សូមទំនាក់ទំនងមកយើងខ្ញុំ។  
 Linktree: [linktr.ee/ahsaccess](https://linktr.ee/ahsaccess)

- ស្កេន QR ក្នុងខាងក្រោមដើម្បីទទួលបានវីដេអូមានប្រយោជន៍ចំនួន 3 របស់យើងខ្ញុំ (ជាភាសាអង់គ្លេស ចិនកុកដី ចិនកាតាំង វៀតណាម)
- 1. ការថែទាំខ្លួន:** បច្ចេកទេសបន្តអារម្មណ៍ខ្លួនឯង - បច្ចេកទេសនៃការសម្រាក
  - 2. ការទំនាក់ទំនង:** តាមរយៈការរុះបញ្ចាំងមើលសង្គម
  - 3. សុខភាពផ្លូវចិត្ត:** សញ្ញាព្រមាននៃតម្រូវការសុខភាពផ្លូវចិត្ត



## ក្លិនិកចាក់ថ្នាំបង្ការជម្ងឺផ្តាសាយធំ នៅមន្ទីរព្យាបាលសុខភាពអាស៊ីឆ្នាំ2024

សូមទូរស័ព្ទទៅ 510-986-6828 ដើម្បីធ្វើការណាត់ជួប ឬស្កេន QR ក្នុងខាងក្រោមនេះ



សម្រាប់មនុស្សពេញវ័យ ទីតាំង & ពេលវេលា\*  
**ដែលមានអាយុយ៉ាងតិច 19 ឆ្នាំ, ស្ត្រីដែលមិនមានផ្ទៃពោះ:** សូមយកកាតសមាជិក និងអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ.  
**Frank Kiang Medical Center (QR code #1)**  
 250 E 18th Street, Oakland, CA  
 10/12/24 & 11/16/24 (ថ្ងៃសៅរ៍:9:00ព្រឹក -1:00 រសៀល )



#1

**Rolland & Kathryn Lowe Medical Center (QR code #2)**  
 835 Webster Street, Oakland, CA  
 10/19/24 & 11/2/24 (ថ្ងៃសៅរ៍:9:00ព្រឹក -1:00 រសៀល )



#2

**Chenming & Margaret Hu Medical Center (QR code #3)**  
 818 Webster Street, ជាន់ទី 3rd, Oakland, CA  
 12/07/24 (ថ្ងៃសៅរ៍:9:00ព្រឹក -1:00 រសៀល )



#3

**Asian Resource Center**  
 317 9th Street, បន្ទប់លេខ 101, Oakland, CA  
 12/10/24 & 12/17/24 (ថ្ងៃអង្គារ:9:00ព្រឹក -12:00ថ្ងៃត្រង់ )

សម្រាប់កុមារ ទីតាំង & ពេលវេលា\*  
 សម្រាប់តែអ្នកជំងឺរបស់មន្ទីរព្យាបាលសុខភាពអាស៊ីក្នុងពេលបច្ចុប្បន្ន ដែលមានអាយុពី 6 ខែដល់ 18 ឆ្នាំតែប៉ុណ្ណោះ។ អ្នកជំងឺត្រូវតែមកជាមួយម៉ាតាបិតា/អាណាព្យាបាលស្របច្បាប់។ សូមនាំយកកាតសមាជិកនិងប័ណ្ណធានារ៉ាប់រងរបស់កុមារ.

**Chenming & Margaret Hu Medical Center (QR code #A)**  
 818 Webster Street, ជាន់ទី 3rd, Oakland, CA  
 10/26/2024 & 11/09/2024, 12/07/2024  
 (ថ្ងៃសៅរ៍: :9:00ព្រឹក -1:00 រសៀល)



#A

**\*អ្នកជំងឺដែលមានរោគសញ្ញាដូចខាងក្រោមនេះ ត្រូវបានស្នើសុំឱ្យពិគ្រោះជាមួយគ្រូពេទ្យមុននឹងទទួលថ្នាំបង្ការជំងឺគ្រុនផ្តាសាយធំ:**

ក្តៅខ្លួន/រងរាត្រី, ក្អក, ឈឺក, ពិបាកដកដង្ហើម,ចាប់ផ្តើមឈឺសាច់ដុំពេញរាងកាយ, ចាប់ផ្តើមបាត់បង់សជាតិ ឬមិនធ្វើកិន កកស្ទះ ឬហៀរសំបោរ ក្អួត/ចង្កោរ, រាគូស

កាលបរិច្ឆេទ/ម៉ោងនៃក្លិនិកអាចលុបចោលដោយផ្អែកលើចំនួនមានកំណត់ ថ្នាំបង្ការជំងឺគ្រុនផ្តាសាយ។ សូមអរគុណ។



**ការការពារឯកជនភាពរបស់អ្នកជំងឺ**  
 ការការពារព័ត៌មានសុខភាពផ្ទាល់ខ្លួនរបស់អ្នក ដូចជាឈ្មោះ ថ្ងៃខែឆ្នាំកំណើត និងលេខទូរស័ព្ទមានសារៈសំខាន់ចំពោះយើងនៅ Asian Health Services! ក្នុងអំឡុងពេលនៃការជួបពិនិត្យរបស់អ្នក អ្នកអាចទទួលបានការស្នើសុំឱ្យបញ្ជាក់ព័ត៌មានផ្ទាល់ខ្លួនរបស់អ្នក (ឧទាហរណ៍ ឈ្មោះ ថ្ងៃខែឆ្នាំកំណើត លេខទូរស័ព្ទ) ដោយបុគ្គលិកផ្សេងៗគ្នាដែលកំពុងផ្តល់ការថែទាំ និងសេវាកម្ម។ វាក៏ជាការអនុវត្តបំផុតក្នុងការការពារឯកជនភាពរបស់អ្នក និងធានាថាបុគ្គលិកត្រឹមត្រូវដែលនឹងទទួលបានឯកសារ (ឧទាហរណ៍ លិខិត មន្ទីរពិសោធន៍ ការបញ្ជូនបន្ត លទ្ធផលមន្ទីរពិសោធន៍ ជាដើម)។ ខណៈពេលដែលវាហាក់ដូចជាការសួរច្រើនដងដែលយើងដោយ ក៏សូមជ្រាបថា ត្រូវធ្វើវាដើម្បីការពារឯកជនភាពរបស់អ្នកដោយធ្វើឱ្យប្រាកដថា យើងចែករំលែកព័ត៌មានផ្ទាល់ខ្លួនរបស់អ្នកជាមួយអ្នកតែប៉ុណ្ណោះ។



# អនុវត្តដោយប្រើទូរស័ព្ទស្អាតហ្វូន របស់អ្នក:

តាមរយៈ: AHS Technology Cohorts អ្នកនឹងស្វែងយល់ពីមុខងារទូរស័ព្ទស្អាតហ្វូន មូលដ្ឋាន ដើម្បីជួយកែលម្អជីវិតប្រចាំថ្ងៃ និងបទពិសោធន៍ថែទាំសុខភាពរបស់អ្នក ដូចជាការភ្ជាប់ Wi-Fi ការបន្ថែមទំនាក់ទំនង ការប្រើប្រាស់ កម្មវិធី google translate និងជាច្រើនទៀត! ចុះឈ្មោះចូលក្រុមបន្ទាប់តាមរយៈលេខ (510)-735-3222

# ចូរត្រៀមខ្លួនសម្រាប់ គ្រោះមហន្តរាយណាមួយ!

ជាមួយនឹងជំហានងាយៗមួយចំនួន អ្នកអាចធានាថា អ្នក និងមនុស្ស ជាទីស្រឡាញ់របស់អ្នកមានសុវត្ថិភាពក្នុងករណីមានអាសន្ន។

1. ចុះឈ្មោះចូលដើម្បីទទួលបានការជូនដំណឹងអំពីគ្រោះមហន្តរាយ: សូមចូលទៅកាន់គេហទំព័រ [CalAlerts.org](http://CalAlerts.org) ដើម្បីទទួលបានព័ត៌មានថ្មីៗ / ទាញយកកម្មវិធី MyShake/ ហៅទូរស័ព្ទ ឬផ្ញើសារជាអក្សរទៅលេខ 211 សម្រាប់ផ្លូវជម្លៀស និងទីជម្រកក្នុងករណីមានអាសន្ន
2. រៀបចំផែនការ! បង្កើត បញ្ជីឈ្មោះទីនាក់ទំនង (ក្រុមគ្រួសារ មិត្តភក្តិ ជាដើម) បញ្ជីរាយឈ្មោះធនធានក្នុងតំបន់ (ផ្នែកពន្លត់អគ្គិភ័យ ប៉ូលិស ថាមពល ឧស្ម័ន ជាដើម) នឹងរៀបចំផែនការផ្លូវជម្លៀស របស់អ្នក
3. ដាក់របស់របរក្នុងកាបូប GO BAG (កាបូបត្រៀមចេញដំណើរ) ដែលអ្នកនឹងត្រូវការ ប្រសិនបើអ្នកត្រូវជម្លៀសចេញពីផ្ទះរបស់អ្នក ភ្លាមៗ
4. រៀបចំប្រអប់ STAY BOX (វេចខ្ចប់របស់របរសំរាប់ស្នាក់នៅ) ប្រសិនបើ អ្នកត្រូវស្នាក់នៅក្នុងផ្ទះរបស់អ្នកដោយគ្មានថាមពល ឬទឹក (ស្មេនកូដ QR សម្រាប់បញ្ជីត្រួតពិនិត្យវេចខ្ចប់លម្អិត)
5. ជួយអ្នកដទៃឱ្យត្រៀមខ្លួន ដោយចាប់ផ្តើមការសន្ទនាជាមួយមនុស្ស នៅក្នុងឃុំសង្កាត់របស់អ្នក

(សូមស្មេនលេខ QR កូដសម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម)



## ត្រូវចាត់វិធានការដើម្បីរក្សាសុវត្ថិភាពក្នុងអំឡុង ពេលភ្នំខ្លាំង:

រក្សាជាតិទឹក លាបទ្រូងការពារកម្ដៅថ្ងៃ និងនៅក្រោមម្លប់ ស្លៀកសម្លៀកបំពាក់រលុង ស្លៀកសម្លៀកបំពាក់ស្រាលៗ ជៀសវាងការធ្វើលំហាត់ប្រាណក្នុងអំឡុងពេលថ្ងៃដែលភ្នំបំផុត នៅកន្លែងដែលមានម៉ាស៊ីនត្រជាក់ ប្រយ័ត្នចំពោះមនុស្សដែលមានអាយុ 65 ឆ្នាំឡើងទៅ កម្ដៅមានគ្រោះថ្នាក់ជាពិសេសសម្រាប់ពួកគេ

(សូមចូលទៅកាន់គេហទំព័រ [ListosCalifornia.org/resources](http://ListosCalifornia.org/resources) សម្រាប់ការណែនាំបន្ថែមអំពីការរក្សាភាពត្រជាក់)

# វិបធានថវិកាអ្នកជំងឺ (MyChart)



នៅខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ 2023 សេវាកម្មសុខភាពអាស៊ីបានបើកដំណើរការវិបធានថវិកាអ្នកជំងឺ MyChart ដែលបានទទួលមតិកែលម្អជាវិជ្ជមានពីអ្នកជំងឺរបស់យើង។ វាផ្តល់ឱ្យអ្នកនូវលទ្ធភាពចូលមើលកំណត់ត្រាវេជ្ជសាស្ត្ររបស់អ្នកតាមអនឡាញ ដូចជាការស្នើសុំការណាត់ជួបដែលមិនបន្ទាន់ ពិនិត្យលទ្ធផលតេស្ត ឬបើកថ្នាំ។ វាងាយស្រួល ស្រួលក្នុងការរុករក និងធ្វើឱ្យអ្នកអាចគ្រប់គ្រងលើការធ្វើដំណើរថែទាំសុខភាពរបស់អ្នក។

## ប្រសិនបើអ្នកមិនទាន់ចុះឈ្មោះទេ នេះជារបៀបចាប់ផ្តើម:

- ប្រសិនបើ MyChart ថ្មីសម្រាប់អ្នក នោះគ្រាន់តែសួរ បុគ្គលិកម្នាក់ក្នុងចំណោមបុគ្គលិករបស់យើង ដើម្បីសុំលេខកូដបើកដំណើរការក្នុងអំឡុងពេលអ្នកទៅគ្លីនិកលើកក្រោយ។ ជម្រើសផ្សេងទៀត អ្នកអាចចុះឈ្មោះតាមអនឡាញដោយប្រើអាសយដ្ឋានអ៊ីមែលរបស់អ្នក។
- ពេលដែលអ្នកបានលេខកូដបើកដំណើរការរបស់អ្នកហើយ សូមចូលទៅកាន់គេហទំព័រ MyChart ឬទាញយកកម្មវិធីដើម្បីបង្កើតគណនីរបស់អ្នក។ ធ្វើតាមសារណែនាំដើម្បីបញ្ចូលលេខកូដបើកដំណើរការរបស់អ្នក ហើយបញ្ចប់ដំណើរការចុះឈ្មោះ។
- ឥឡូវនេះ អ្នកត្រៀមខ្លួនរួចជាស្រេចហើយក្នុងការស្វែងរកអ្វីទាំងអស់ដែល MyChart ត្រូវផ្តល់ជូន!

ស្វែងយល់ពីលក្ខណៈពិសេស និងមុខងាររបស់វា ដើម្បីអនុវត្តវិធីសាស្ត្រសកម្មក្នុងការគ្រប់គ្រងសុខភាពរបស់អ្នក និងរក្សាទំនាក់ទំនងជាមួយក្រុមថែទាំសុខភាពរបស់អ្នក។ ចាប់ផ្តើមស្វែងយល់ពី MyChart ថ្ងៃនេះ ហើយទទួលបានបទពិសោធន៍អត្ថប្រយោជន៍នៃការគ្រប់គ្រងការថែទាំសុខភាពដែលងាយស្រួលជាងមុន!

វាគឺលើសពីត្រឹមតែជាវិបធានថវិកាអ្នកជំងឺទៅទៀត – វាជាច្រកផ្លូវរបស់អ្នកទៅកាន់ការថែទាំសុខភាពដែលងាយស្រួល និងអាចចូលដំណើរការបាន។





**នៅថ្ងៃទី 5 ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ 2024 អ្នកអាចគាំទ្រមន្ទីរព្យាបាលសុខភាពអាស៊ី ដើម្បីការពារ និងពង្រីកលទ្ធភាពទទួលបានការថែទាំសុខភាព!**

សូមបោះឆ្នោត **YES** គាំទ្រលើសំណើទី 35 – ច្បាប់ស្តីពីការការពារសិទ្ធិទទួលបានការថែទាំសុខភាពឆ្នាំ 2024។ សំណើទី 35 នឹងធានាបាននូវប្រាក់ចំណូលបន្ត សម្រាប់សេវាថែទាំសុខភាពសំខាន់ៗ ដោយការពង្រីកវិសាលភាពពន្ធដែលមានស្រាប់លើក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រងសុខភាព — ដោយមិនមានការដំឡើងពន្ធលើបុគ្គល — និងការបែងចែកមូលនិធិទាំងនេះដើម្បីការពារ និងពង្រីក សិទ្ធិទទួលបានការថែទាំសម្រាប់អ្នករស់នៅក្នុងរដ្ឋ California ទាំងអស់ រួមទាំង មន្ទីរព្យាបាលសុខភាពអាស៊ី និងអ្នកជំងឺរបស់យើង។



**ការបោះឆ្នោតជាសាកលឆ្នាំ 2024 – បោះឆ្នោតដើម្បីសុខភាពរបស់ពួកយើង**

ការបោះឆ្នោតមានសារសំខាន់! វាមានសារៈសំខាន់សម្រាប់សុខភាព និងសុខុមាលភាពសម្រាប់យើងម្នាក់ៗ ក៏ដូចជាប្រជាជននៅក្នុងសហគមន៍របស់យើងផងដែរ។ នៅថ្ងៃទី 5 ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ 2024 អ្នកដែលមានសញ្ជាតិអាមេរិក និងមានអាយុយ៉ាងតិច 18 ឆ្នាំមានសិទ្ធិបោះឆ្នោត។ មានការប្រឈមនឹងបញ្ហាជាច្រើននៅក្នុងសហគមន៍របស់យើងទាំងបួន រួមទាំងការសម្រេចចិត្តថាតើអ្នកណានឹងគ្រប់គ្រងទីក្រុង ខោនធី រដ្ឋ និងការិយាល័យសហព័ន្ធរបស់យើង។ ឆ្នាំនេះ យើងក៏នឹងបោះឆ្នោតជ្រើសរើសប្រធានាធិបតីបន្ទាប់របស់យើងផងដែរ។

**តើការបោះឆ្នោតអាចមានឥទ្ធិពលអ្វីខ្លះ?**

នៅពេលបោះឆ្នោតឲ្យមន្ត្រីជាប់ឆ្នោត ដូចជាសមាជិកក្រុមប្រឹក្សាក្រុង គណៈកម្មការអធិការកិច្ចខោនធី និងចៅហ្វាយក្រុង អ្នកកំពុងធ្វើការសម្រេចចិត្តលើបញ្ហានានា ដូចជា ការផ្តល់មូលនិធិដល់សាលារៀនលំនៅឋានតម្លៃសមរម្យ សុខភាពផ្លូវចិត្ត និងការថែទាំសុខភាព។

ជនជាតិអាមេរិកដើមកំណើតអាស៊ីបានកើនឡើងយ៉ាងខ្លាំង ហើយយើងមានអំណាចបោះឆ្នោត។ នៅឆ្នាំ 2020 ក្នុងអំឡុងពេលបោះឆ្នោតប្រធានាធិបតី ជនជាតិអាមេរិកដើមកំណើតអាស៊ីមានការកើនឡើងច្រើនបំផុតនៃចំនួនអ្នកទៅបោះឆ្នោត ត្រឹម 15% ឬប្រហែលនឹង 2 លាននាក់ដែលមានសិទ្ធិបោះឆ្នោតបើធៀបនឹងឆ្នាំ 2016។ ចំនួនប្រជាជននេះពិតជាអាចមានឥទ្ធិពល ប្រសិនបើអ្នកមានសិទ្ធិបោះឆ្នោតទាំងអស់ពិតជាបានបោះឆ្នោតនៅក្នុងការបោះឆ្នោត។

**សម្រាប់ការបោះឆ្នោតសាកលនៅថ្ងៃទី 5 ខែវិច្ឆិកា៖**

- ការិយាល័យបោះឆ្នោតខោនធីរបស់អ្នកនឹងផ្ញើសន្លឹកឆ្នោតមិនលើសពីថ្ងៃទី 07 ខែតុលា ឆ្នាំ 2024
- ថ្ងៃចុងក្រោយដើម្បីចុះឈ្មោះបោះឆ្នោតសម្រាប់ការបោះឆ្នោតសាកលនេះគឺថ្ងៃទី 21 ខែតុលា ឆ្នាំ 2024
- កាលបរិច្ឆេទផុតកំណត់សំណើជំនួសសន្លឹកឆ្នោតបោះតាមសំបុត្រគឺថ្ងៃទី 29 ខែតុលា ឆ្នាំ 2024



**លក្ខខណ្ឌចុះឈ្មោះបោះឆ្នោត**

- ដើម្បីចុះឈ្មោះបោះឆ្នោតនៅរដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ា អ្នកត្រូវតែជា៖**
- ពលរដ្ឋអាមេរិក និងជានិវេសនជនរស់នៅរដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ា (ចំពោះព័ត៌មានអំពីអ្នកបោះឆ្នោតក្នុងជួរយោធា ឬរស់នៅក្រៅប្រទេស សូមចូលមើល [QR code #1](#))
  - អាយុចាប់ពី 18 ឆ្នាំឡើងនៅថ្ងៃបោះឆ្នោត
  - បានចុះឈ្មោះនៅទីកន្លែងដែលអ្នករស់នៅបច្ចុប្បន្ន
  - បច្ចុប្បន្នមិនជាប់ពន្ធនាគាររដ្ឋ ឬសហព័ន្ធដោយសារកាត់ទោសពីបទឧក្រិដ្ឋ (ចំពោះព័ត៌មានបន្ថែម សូមមើល [QR code #2](#))
  - បច្ចុប្បន្នមិនត្រូវបានតុលាការកម្រើកឃើញថាអសមត្ថភាពផ្នែកស្មារតីដើម្បីបោះឆ្នោត (ចំពោះព័ត៌មានបន្ថែម សូមមើល [QR code #3](#))
- ការចុះឈ្មោះអ្នកបោះឆ្នោតតាមអនឡាញនៅកាលីហ្វ័រញ៉ា : ([QR code #4](#))**



ការចុះឈ្មោះអ្នកបោះឆ្នោតតាមអនឡាញផ្តល់ជូនជា 9 ភាសាក្រៅពីភាសាអង់គ្លេស៖ ចិន ហិណ្ឌូ ជប៉ុន ខ្មែរ កូរ៉េ អេស្ប៉ាញ តាកាឡុក ថៃ និងវៀតណាម។

**ដើម្បីចុះឈ្មោះតាមអនឡាញ អ្នកត្រូវការ៖**

- លេខប័ណ្ណបើកបររដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ារបស់អ្នក ឬលេខប័ណ្ណអត្តសញ្ញាណរដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ារបស់អ្នក
- ប្តូរខ្ទង់ចុងក្រោយនៃលេខរបបសន្តិសុខសង្គមរបស់អ្នក និង
- ថ្ងៃខែឆ្នាំកំណើតរបស់អ្នក។

**មានសំណួរ ឬចង់រាយការណ៍ពិការណ៍ក្លែងបន្លំដែរទេ?**  
 សូមទូរសព្ទទាន់ហេតុការណ៍សម្រាប់អ្នកបោះឆ្នោតរបស់រដ្ឋលេខាធិការតាមរយៈលេខ (800) 345-VOTE(8683)ឬ <https://www.sos.ca.gov/elections/voting-resources/county-elections-offices>. របស់អ្នក។

**កិច្ចប្រជុំទូទៅអ្នកជំនុំនៃមន្ទីរព្យាបាលសុខភាពអាស៊ីឆ្នាំ 2024**

ថ្ងៃទី 30 ខែតុលា ឆ្នាំ 2024 វេលាម៉ោង 9:00 ព្រឹក ដល់ 12:00 ថ្ងៃត្រង់  
 Oakland Asian Cultural Center (388 9th St Ste 290, Oakland, CA 94607)  
 បើមានចំណាប់អារម្មណ៍ចូលរួម សូមទូរស័ព្ទមក (510)735-3222

